

Distr.
LIMITED

TD/L.360
10 May 1996
ARABIC
Original: ENGLISH

مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية



الدورة التاسعة

ميدراوند، ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٦

إعلان ميدراوند

نحن، الدول الأعضاء في مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، وقد اجتمعنا بميدراوند في جنوب أفريقيا في دورة المؤتمر التاسعة، نعلن، بالاتفاق، ما يلي:

لقد تميز الأونكتاد التاسع بقيام رؤساء الدول والوكالات المتعددة الأطراف والوزراء، أثناء اجتماعات المائدة المستديرة، بعمليات تقييم صريحة لطريقة عمل الأونكتاد. وأوحى ذلك إلى الدول الأعضاء بإقامة منظمة أكثر فعالية قادرة على تنفيذ ولايتها في عالم متغيّر.

ولقد بشّر الأونكتاد الثامن في عام ١٩٩٢ "بروح كرتاخينا"، روح الشراكة من أجل التنمية. فكان ذلك اعترافا واضحا بالحاجة إلى توجّه جديد تجاه المساعدة على التنمية. وبعد مرور أربعة أعوام على ذلك، من الواضح أن الأمر يحتاج إلى المزيد من المبادرات الحازمة لتحويل هذه الروح إلى حقيقة.

وعقدت الأمم المتحدة منذ كرتاخينا مؤتمرات عالمية هامة بشأن موضوعات اقتصادية واجتماعية رئيسية. وحددت هذه المؤتمرات التغيّرات والتحديات في الاقتصاد العالمي وأبرزت الحاجة إلى إصلاح منظومة الأمم المتحدة. وبالإضافة إلى ذلك، عزز إنشاء منظمة التجارة العالمية النظام التجاري القائم على قواعد ودعّم عملية التحرير فاتحا فرصا جديدة للنمو والتنمية المستدامين. واستجاب الأونكتاد التاسع لهذه التغيرات والتحديات ببدء إصلاحات هامة ترمي إلى إعطاء الشراكة من أجل التنمية مدولا جديدا وحقيقيا.

العولمة

طبارتلا اذ هو .يجولونكتلا ريغتلاو تامولعملماو لاملاو قراجتلا تاتقذت اهدتتوت تلاز ام انتاداصتقا نإ ،تاداصتقلاا عيمج ولع ةيسفانتلا طوفضلا تدادزا دقو .تاتقذتلا مذهب ريحنتل قرايخ ةعقاد قوق ديازتملا دعاوق ولع مئاقلا ةيملاعلما قراجتلا ةمظنم ماظن لهسيه فوسو .أيروحم أروود بعلت قوسلا يوق تحبصأو .فدهلما اذهب مازتلاا زيزعت مت اذإ ،يملاعلما يراجتلا ماظنلا يف يياجيا لكشب نادلبلا جامدا

لكذل .أدج ةفلتخم قلاطنا طاقتد نم ماظنلا اذه لخدت نادلبلا نأب فرتعد نأ نم انل دب لا هذأ ريغ يتلا ةيمانلا نادلبلا ضمب يف ةظوحلم حاجن تلااح تلجس دقلق .واستم ريغ ريحنتلاو ةملوعلا ريثأت نإف كانه لازت لا هذأ ديب .رامتتسلااو ةيلودلا قراجتلا ولع ةيويحلا نم اديزم ةيلخادلا تاحلاصلا اهيف تنضأ نم ىرخأ قديدع نادلب جفاكت اميف ،ايجولونكتلاو لاوملا س وؤرو ق اوسلاا ولإ لوصولا تلااجم يف لكاشم .يملاعلما داصتقلاا يف ونعم اذ اجامدنا جامدنلا مزلالا يسسؤملا لوحتلا لجأ

فعض اهدتتيد لاز ام ،ةيمانلا نادلبلا رئاسو ،ايقيرفا يف ةعقاولا كلت ةصاخو ،اومد نادلبلا لقأو نادلبلا نييد اميف ،شيمهتلا كفنما مو .قراجتلا نم قداقلا نع قزجاع يهو ،ضربلا لاجم يف تاقاطلا ولع نحنو قاطي لا عضولا اذ هو عقدم رقف يف نوشيعي سانلا نم طرفم ددع لاز مو .مقافتيد ،اهلخادو ولع عفنلاب دوعي فارطلاا ددعتم يراجت ماظن ةماقلا نادلبلا عيمج ةحلصم نمل هذو .قديدج ةيفلأ باوبأ قداق نامضل مزلالا نامضتلا كلكو ،نادلبلا ولع تاريثأتلا فالانتخاب فارتعلاا بلطتيد اذ هو .ةفاك هفارطأ .ةيمنتلا لجأ نم ةيقيقحة كارش لظ يف عيمجلا

تاكارشلا

،كترتشم فادهأ اسراو ،راودال جضاو ديدحت ساسأ ولع موقت نأ ةيمنتلا لجأ نم ةكارشلا دب لا نيدي ام ،أيلمع ،كلذ ينعيو .كترتشم لمع طابنتساو

- .ةيمانلا نادلبلاو ةمدقتملا نادلبلا نييد يلودلا يموكلحا نواعتلا ةيوقت
- .اومد نادلبلا لقأب صاخ لكشب مامتهلاا عم ،ةيمانلا نادلبلا نييد اميف نواعتلا زيزعت
- .فارطلاا قددعتملا تاسسؤملا نييد لماكتلاو قيستنلا ةيلاعف قدايز
- نييد كترتشملا لمعلاو راوحلا للاخ نم ،ةيمنتلا لجأ نم ةيداملاو ةيرشلا دراوملا ةتبعث يندملا عمتجملاو تاموكلحا
- .ةيمنتلا نم ديزمو ولعأ ومد تادععم يقحتل صاخلاو معلما نييعاطقلا نييد تاكارشه ةماقلا

داتكنوڤلآ لمع

٤لصتملا ؤيمنتلا اياضقو قراجتلا لوانتي يذلا قيستلا زكرم هرابتعاب ؤمئلام داتكنوڤلآ ؤيلاو تالاز ام نامض لجا نم ؤيمانلا نادلبلا تاجايتحلا مئلاملا معدلا مدقي نأ ؤيبسنلا هتيزم ولع دمعي نأ هل يغبنيو اهب افاصدن رثكأ ساسأ ولع يملاعلا داصتقلاا ي ف اهاكارتشا

ي ف تاريغتلا ي لجت نأ ؤيليلحتلا هلامعلا ؤملاعلا ؤسايسلاب ؤقلعتملا داتكنوڤلآ شوحد يغبنيو لمعلا اهل يغبنيو ؤيمنتلاو تامدخلاو ايجولونكتلاو رامثتسلااو قراجتلاب اهتلاص شيح نم يملاعلا داصتقلاا ؤوشد ول ي دؤي نأ ؤيمنتلا لجا نم جفاكت ي هو ؤاضعلا لودلا لخاد ؤملاعلا تاسايسلا ؤغايص لهسي نأ هل يغبنيو قراجتلا نم قذئاعلا دئاوملا زيزعتل لودلا مذهب ؤملاعلا ؤسايسلاب قلعتي اميف ؤانب راوح ي ف ؤيراجلا لماكتلا ؤيلمع ؤانثأ تاجايتحلا مذهب ريغت ول ؤيئامدلا اهتاجايتحا ملتخم ول بيحيسي يملاعلا داصتقلاا

لجا نم ايسانم اينقت انواعتو امدع بالطتي ؤملاعلا ؤسايسلا ؤغايص قلعتي اميف قذعاسملا ميدقت نإ ولعو ؤملاعلا ؤسايسلا ديعص ولع ؤينيكمت ؤئيب قلخد صاخ هجوب ؤيانعلا ي ساسلا نمو ؤسوملم جئاتن قيقتح اومذ نادلبلا لقا جلاصل ي سسؤملا ديعصلا

قراجتلا ؤمظنم هم هقيستو هنوات رساوأ ميعدتب ي نقتلا نواعتلا مزيزعت ي دل داتكنوڤلآ موقيسو ي نقتلا نواعتلا ي ف ديازتم لكشب اهتاذ ؤيمانلا نادلبلا هستو فارطلاا قذدعتملا تاسسؤملا رئاسع مو ؤيملاعلا

ولع ناموقيو ؤيفافشلاب نامستي قراڤو اميظنت ؤشنت ي هو ؤاضعلا لودلا معد اضيا يغبنيو رامثتسلااو قراجتلا زرع ي نأ اذ ه نأش نم ف جمتجملا تاعاطق ؤفاك ي ف ؤلامسلا

داتكنوڤلآ ي سسؤملا حلاصلا

هطيشنت قداعو ي لودلا نواعتلا ولع زيكرتلا قداع فدهتست قذحتملا مئلا ؤلماشلا حلاصلا ؤيلمع نإ نم ؤيلمعلا مذهب ي ف ؤماه ؤمهاسم داتكنوڤلآ ماعلا نيملاو عساتلا داتكنوڤلآ مدق دقلو ؤيمنتلاو ملسلا جلاصل طيسبت لالا نم داتكنوڤلآ لمع زيكرت قدايز معدت تاريغتلا مذهب نا تدمتعا يتلا ؤلماشلا تاريغتلا لالا 4 لا ا ؤي لاع ف ؤدايز و ا ؤي لاع ف ؤدايز و

ؤاضعلا لودلا بلاطمو تاجايتحلا بيحست جتاود نع تاريغتلا مذهب رنست نأ يغبنيو ؤناملا

نله ؤمظنملا لمع مئلام ؤهتسم ولع ؤظفاحملا جرسلا ريغتلا ي ف قذخا ؤئب ي ف ساسلا نم

٤كارشلا لجا نم تاردايم

٤يفيك نأشب هيلع ريشتل ٤يمنتلا لاجم يف ٤لعافلا ىوقلا عم اعامتجا داتكنولال ماعلا نيملاا دقعيس ريغ ٤لعافلا تاهجلا نيب ٤يمنتلا لجا نم ٤مذاد ٤كارش ءانب ٤يغب داتكنولال يف يندملا عمتجملا ٤كارشم زيزعت داتكنولال ٤يموكلحا

ماعلا نيملااو نيميلقلا اهئاكرش عم رواشتلاب عساتلا داتكنولال سيئر ك ايقيرفا بونج موقتسو ،٤يمنتلا لجا نم دراوملا ٤تبعث يف صاخلاو ماعلا نيعاطقلا نيب ٤كارشلا نع ٤يلمع ٤قلح ٤فاضتساب ،داتكنولال ٤يمانلا نادلبللا هب نكمي يتلا ٤يفيكللا ولعو ،اومذ نادلبللا لقلأ ٤بسنلاب ٤كارشلا مذهب رود ولع زيكرتلا نوکيسو مساقتب ٤ينيتلالا اكيرماو ايسا يتعمومجم ايقيرفا بونج بلاطت فوسو .اومذ نادلبللا لقا عم لمعت نأ ىرخلاا نادلبللا لقا بلغا عقت ثيح ،ايقيرفا يف ٤يلمعلا ٤قلحلا مذهب دقع بسانملا نمو .دصدلا اذھ يف امهتاريخ اومذ

دنليات ولى ايقيرفا بونج نم

اذھ ولى اطبارتم ٤ريثكلا ٤فلتخملا هبوعش ٤فاك ريصم ناك نأ ماعلا خيرات نم تقو ى يف شدي م اذھ يف قحب ريشأ دقل .رقفلا ٤فأش لاصتسا ولع لمعلا يف نماضتلا ولى اذھ انعفدي نأ يفبنيو .دحلا يف لثمتي انهجاوي يذلا يدحتلا ن .انسفذلأ نحد لعفد لا ام انل لعفي نأ نكمي دحا نم ام هدا ولى رمتموملا ءزج هفصوب ،٤يمنتلا يف قحلا كاذ يف امب ،٤يساسلاا تايرحلاو ناسذلا قوقح ٤فاك ٤يامحو زيزعت نامض .٤يساسلاا ناسذلا قوقح نم أزجتي لا

عبرأ عطقي فوس ،لملاو ددجتلا قيرط راتخا يذلا دلبل ،ايقيرفا بونج يف أدب يذلا داتكنولال نا ،٢٠٠٢ ماع يف قيرطلا اذھ ولى رظنلا دواعذ امدنعو .ماه مدقت هيف ققحت يذلا دلبل ،دنليات ولى تاوندس .سانلا قايد نسح دق انماضت نأ نبيتد نأ ىسع
